

ISSN: 1657-0308

12

Vol.

REVISTA DE ARQUITECTURA

Arquitectura

FACULTAD DE ARQUITECTURA

REVISTA DE ARQUITECTURA Vol. 12 2010

UNIVERSIDAD CATÓLICA de Colombia



UNIVERSIDAD CATÓLICA de Colombia



FACULTAD DE ARQUITECTURA

## A ORIENTACIÓN EDITORIAL

La *Revista de Arquitectura* es una publicación seriada editada por la Facultad de Arquitectura de la Universidad Católica de Colombia, dirigida a la comunidad académica y profesional de las áreas afines a la disciplina (Ciencias sociales aplicadas, Arquitectura y Urbanismo), en donde se presentan resultados originales de investigación. El primer número se publicó en 1999 y continúa con una periodicidad anual. Se estructura en tres secciones correspondientes a las líneas de investigación aprobadas por la Institución, a saber:

**CULTURA Y ESPACIO URBANO.** En esta sección se publican los artículos que se refieran a fenómenos sociales en relación con el espacio y el territorio urbano.

**PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO.** Esta sección presenta artículos sobre el concepto de proyecto, entendido como elemento que define y orienta las condiciones proyectuales que devienen en los hechos arquitectónicos o urbanos, y la forma como éstos se convierten en un proceso de investigación y de producción nuevo de conocimiento. También se presentan proyectos que sean resultados de investigación, que se validan a través de la ejecución y transformación en obra construida del proceso investigativo.

**TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD.** En esta sección se presentan artículos acerca de sistemas estructurales, materiales y procesos constructivos, medio ambiente y gestión, relacionados con el entorno social, cultural y ecológico.

La *Revista de Arquitectura*, recibe de manera permanente artículos, por lo cual no existen fechas de apertura y cierre de convocatorias.

El idioma principal es el español y como opcionales están definidos el inglés y el portugués, los textos pueden ser escritos y presentados en cualquiera de estos.

A Imagen base de la portada:  
Teatro Faenza. Bogotá - Colombia  
Foto: Alfredo Montaña Bello

A El editor y los autores son responsables de los artículos aquí publicados.

Los autores son los responsables del material gráfico publicado.

Se autoriza la reproducción total o parcial de los artículos, siempre y cuando se haga la solicitud formal y se cite la fuente y el autor.

A Universidad Católica de Colombia. (2010, enero-diciembre).  
*Revista de Arquitectura*, 12. 1-120. ISSN: 1657-0308

Especificaciones:

Formato: 34 x 24 cm

Papel: Mate 115g

Tintas: Negro y Policromía

Periodicidad: Anual



## UNIVERSIDAD CATÓLICA DE COLOMBIA

PRESIDENTE  
Édgar Gómez Betancourt

VICEPRESIDENTE - RECTOR  
Francisco José Gómez Ortiz

VICERRECTOR  
Édgar Gómez Ortiz

DECANO ACADÉMICO  
Jorge Enrique Celis Giraldo

DIRECTORA DE INVESTIGACIONES  
María Eugenia Guerrero Useda

DIRECTORA DE EDICIONES  
Stella Valbuena García

## FACULTAD DE ARQUITECTURA

DECANO  
Werner Gómez Benítez

DIRECTOR DE DOCENCIA  
Jorge Gutiérrez Martínez

DIRECTOR DE EXTENSIÓN  
Carlos Beltrán Peinado

DIRECTOR DE INVESTIGACIÓN  
Juan Carlos Pérgolis

DIRECTOR DE GESTIÓN DE CALIDAD  
Augusto Forero La Rotta

COMITÉ ASESOR EXTERNO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA:  
Álvaro Botero Escobar  
Alberto Miani Uribe  
Octavio Moreno  
Samuel Ricardo Vélez



REVISTA DE ARQUITECTURA

# Arquitectura

FACULTAD DE ARQUITECTURA

REVISTA INDEXADA



## REVISTA DE ARQUITECTURA

DIRECTOR  
Werner Gómez Benítez

EDITOR  
César Andrés Eligio Triana

CONSEJO EDITORIAL  
Werner Gómez Benítez  
Jorge Gutiérrez Martínez  
César Andrés Eligio Triana  
Carlos Beltrán Peinado  
Hernando Verdugo Reyes

## COMITÉ EDITORIAL

Sonia Berjman, Ph.D.  
ICOMOS, Buenos Aires, Argentina

Hugo Modragón López, Ph.D.  
Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile

Luis Gabriel Gómez Azpeitia, Ph.D.  
Universidad de Colima. Colima, México

Beatriz García Moreno, Ph.D.  
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia

Juan Pablo Duque Cañas, Ph.D.  
Universidad Nacional de Colombia. Bogotá, Colombia

René Julio Castillo, Msc. Ph.D. (Estudios)  
Universidad del Rosario. Bogotá, Colombia

Juan Carlos Pérgolis, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

Germán Darío Correal Pachón, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

SUSCRIPCIONES, ADQUISICIONES Y  
COMENTARIOS

DIAG. 46A N° 15B-10 CUARTO PISO  
FACULTAD DE ARQUITECTURA -  
CENTRO DE INVESTIGACIONES CIFAR  
3277300 EXT 3109 - 5146  
revistadearquitectura@ucatolica.edu.co  
cifar@ucatolica.edu.co  
ediciones@ucatolica.edu.co  
www.ucatolica.edu.co

IMPRESIÓN:

ESCALA Taller Litográfico  
Calle 30 N° 17-52 - (057 1) 2320482  
Diciembre de 2010

## IMAGEN & DISEÑO

DISEÑO CARÁTULA  
Óscar Mauricio Pérez  
César Andrés Eligio Triana

DISEÑO Y MONTAJE INTERIOR  
César Andrés Eligio Triana

TRADUCTOR TÉCNICO  
Carlos Álvarez de la Roche

CORRECTORA DE ESTILO  
María José Díaz Granados M.

## COMITÉ CIENTÍFICO

Jorge Grané del Castillo, Msc.  
Universidad de Costa Rica. San José, Costa Rica

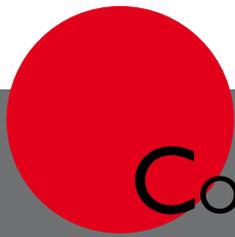
Javier Peinado Pontón, Msc.  
Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Colombia

Jorge Alberto Villamizar Hernández  
Universidad Santo Tomás. Bucaramanga, Colombia

Augusto Forero La Rotta, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

Luis Álvaro Flórez Millán, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia

Elvia Isabel Casas Matiz, Msc.  
Universidad Católica de Colombia. Bogotá, Colombia



# CONTENIDO



**CULTURA Y ESPACIO URBANO**  
**CULTURE AND URBAN SPACE**

4 - 47



**PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO**  
**ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT**

48 - 99



**TECNOLOGÍA, MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD**  
**TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY**

100 - 118

## **POLITIZACIÓN DE LAS VENTAS AMBULANTES EN BOGOTÁ**

WILLIAM HERNANDO ALFONSO P.

PÁG. 4

## **LOS IMAGINARIOS COLECTIVOS Y LAS REPRESENTACIONES SOCIALES EN LA FORMA DE HABITAR LOS ESPACIOS URBANOS**

BARRIOS PARDO RUBIO Y RINCÓN DE SUBA

MAYERLY ROSA VILLAR LOZANO

SEBASTIÁN AMAYA ABELLO

PÁG. 17

## **TRANSFORMACIONES URBANAS EN EL PARKWAY DEL BARRIO LA SOLEDAD**

MARTA ISABEL TRIVIÑO RODRÍGUEZ

PÁG. 28

## **DE LA PLAZA REAL DE CARLOS V, A LA PLAZA DE NARIÑO:**

475 AÑOS DE HISTORIA

AMANDA LUCÍA ORDÓÑEZ BRAVO

MARTHA LUCÍA ENRÍQUEZ GUERRERO

PÁG. 38

## **DOCUMENTAR LA IMAGEN URBANA DEL CASCO HISTÓRICO DE SANTIAGO DE CUBA**

SANDRO PARRINELLO

PÁG. 48

## **O NOVO E O VELHO**

A EXPERIÊNCIA DO ESCRITÓRIO BRASIL BRQUITETURA NOS PROGRAMAS DE INTERVENÇÃO EM EDIFÍCIOS E SÍTIOS HISTÓRICOS

PATRICIA VICECONTI NAHAS

PÁG. 58

## **EL MUSEO Y SU ARQUITECTURA**

DEL ESPACIO ARQUITECTÓNICO AL ESPACIO DE SIGNIFICACIÓN

DIANA ELENA BARCELATA EGUIARTE

PÁG. 68

## **ARQUITECTURA PARA LA EXHIBICIÓN DE CINE EN EL CENTRO DE BOGOTÁ**

ALFREDO MONTAÑO BELLO

PÁG. 79

## **SISTEMA DE GESTIÓN DE INFORMACIÓN DE PROYECTOS DE VIVIENDA SOCIAL (SGIPVIS)**

ROLANDO ARTURO CUBILLOS GONZÁLEZ

PÁG. 88

## **MATERIALES BIOCLIMÁTICOS**

ALBERTO CEDEÑO VALDIVIEZO

PÁG. 100

## **EL MICROMUNDO INFORMÁTICO AUTÓNOMO**

EL PELIGRO DEL CONTEXTO VIRTUAL EN LA CONFORMACIÓN REAL DE LA ARQUITECTURA

R. IGOR ROSENMANN BECERRA

PÁG. 111

## **PUBLICACIONES DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA**

PÁG. 119

## EL MICROMUNDO INFORMÁTICO AUTÓNOMO

## EL PELIGRO DEL CONTEXTO VIRTUAL EN LA CONFORMACIÓN REAL DE LA ARQUITECTURA

## R. IGOR ROSENMANN BECERRA

Universidad Tecnológica Metropolitana, Facultad de Ciencias de la Construcción y Ordenamiento Territorial, Escuela de Arquitectura. Santiago de Chile

Rosenmann Becerra, R. I. (2010). El micromundo informático autónomo. El peligro del contexto virtual en la conformación real de la arquitectura. *Revista de Arquitectura*, 12, 111-118.

Arquitecto, Universidad de Chile.  
Magíster Desarrollo Urbano –estudios– Instituto de Estudios Urbanos de la P. Universidad Católica de Chile.  
Profesor Guía de Título-VI año, Escuela de Arquitectura, Universidad Tecnológica Metropolitana.  
Profesor Taller de Diseño Urbano-Arquitectónico-V año, Escuela de Arquitectura Universidad Tecnológica Metropolitana.  
Publicaciones recientes:  
El negocio de la exclusión o la celebración del gueto (2007). *Revista CA*, 132, Santiago, Chile.  
La Bienal más perfecta (2006). *Revista CA*, 128, Santiago-Chile.  
Casa Erg (2005). En *Reforma urbana: hagámosla realidad. Las ciudades que nos merecemos*. Colegio de Arquitectos Editores XIV Bienal de Arquitectura, Santiago.  
Los antibarrios (2004) *Revista Patrimonio Cultural – DIBAN*, 32, año IX, .  
Los ‘Produc’ y la guetización de Santiago (2004). *Revista CA*, 114, Santiago.  
Experiencia investigativa:  
Patrones de habitar en el Barrio Alto de Santiago, Universidad de la República. Periodo: 1997 a 2000.  
Estudio sobre la vivienda en los barrios residenciales de las comunas de Las Condes y Vitacura. Instituto de Estudios Urbanos, P. Universidad Católica de Chile. Periodo: 1987.  
igorrosenmann@gmail.com

¿Cuál es la mejor cosa?

La informática.

¿Cuál es la peor cosa?

La informática

(Virilio, 2002 [2003, pp. 167]).

## INTRODUCCIÓN

Este artículo es una reflexión crítica<sup>1</sup> con respecto a la informática y la virtualidad computacional, pero, entrega posibles salidas. Tiene un carácter exploratorio que trata de introducirnos en las paradojas de la arquitectura y la crisis contemporánea, por tanto contiene incertidumbres y solo enuncia hipótesis para futuras investigaciones.

En términos generales se puede afirmar que el desarrollo computacional de los proyectos y la instauración de la arquitectura virtual y su comunicación han generado profundos cambios en los fundamentos, las concepciones, las formas de desarrollo, los estilos, la representación de la arquitectura, y en la comprensión y percepción del habitante, así como también en la metodología de enseñanza de esta disciplina.

Los logros en la velocidad, la facilitación de los procesos de desarrollo *proyectual*, la exactitud de la planimetría, la perfección de la imagen y la introducción del espacio virtual para simular la realidad, interactividad y conectividad mundial, se contrastan con la tendencia generalizada a la concepción de objeto único sin sujeto, al enclausamiento y anulación de la reflexión y la crítica por la velocidad, la repetición, el desapego de la realidad y la noción binaria separada del entorno ambiental y del lugar, la des-socialización y la desafección histórica.

Frente a esto, sostengo que hoy es crucial comprender la arquitectura y su realización no solo como un objeto espacial, estético y funcional, noción que se potencia, según mi hipótesis, con los medios informáticos y virtuales, sino también en su fenomenología como objeto encarnado, como espacio “co-implicado” con el cuerpo (ver nota al pie 7, Varela, 2000) y como hecho histórico, cultural y social del habitar latinoamericano (García Canclini, 1989).

1 Ligada a la investigación y exploración teórica-crítica de la generación computacional de la arquitectónica y el urbanismo. Los objetivos del proyecto giran en torno a: Explorar, descubrir, analizar y sistematizar teórica y críticamente las metodologías y procesos de gestión de la arquitectura computacional actual. Establecer hipótesis de investigación mediante el contraste de los factores positivos del desarrollo computacional del proyecto de arquitectura y su virtualidad implícita con factores nocivos en la gestión del espacio arquitectónico y urbano, histórico y socialmente habitado.

## RESUMEN

El desarrollo computacional de los proyectos ha generado profundos cambios en los fundamentos, las concepciones, las formas de desarrollo y representación. Los logros en la velocidad, la facilitación de los procesos de desarrollo, la exactitud de la planimetría, la perfección de la imagen y la introducción del espacio virtual para simular la realidad, se contrastan con la tendencia generalizada a la concepción de objeto único sin sujeto, la atomización de la reflexión, la repetición, el desapego de la realidad, del lugar y del entorno ambiental, la des-socialización y desafección histórica. Se propone una salida con la concepción del espacio encarnado y socialmente habitado.

**PALABRAS CLAVE:** arquitectura computacional, arquitectura virtual, fenomenología de la arquitectura, arquitectura encarnada.

THE AUTONOMOUS COMPUTER MICRO WORLD  
THE DANGER OF THE VIRTUAL CONTEXT IN THE REAL CON-  
FORMATION OF ARCHITECTURE

## ABSTRACT

The computational development of the projects has generated deep changes in the foundations, the conceptions, the development forms and representation. The achievements in the speed, the facilitation of the development processes, the accuracy of the mapping, the perfection of the image and the introduction of the virtual space to simulate the reality, they are contrasted with the widespread tendency to the conception of unique object without subject, the atomization of the reflection, the repetition, the indifference of the reality, of the place and of the environmental environment, the given socialization and historical disaffection. An exit is intended with the conception of the incarnated and socially inhabited space.

**KEY WORDS:** Computer architecture, virtual architecture, phenomenology of architecture, contemporary architecture.



## EL PROYECTO COMPUTACIONAL Y LA VIRTUALIDAD

El desarrollo computacional de los proyectos y la insaturación de la arquitectura virtual ha generado profundos cambios:

1. Velocidad, facilitación de los procesos de desarrollo proyectual.
2. Exactitud de la planimetría.
3. Perfección de la imagen.
4. Espacio virtual para simular la realidad.
5. Interactividad y conectividad mundial.

Se contrastan con:

1. Objeto único sin sujeto.
2. Enclaustramiento y anulación de la reflexión y la crítica.
3. Repetición.
4. Desapego de la realidad.
5. Noción binaria separada del entorno ambiental y del lugar.
6. Des-socialización.
7. Desafección histórica.

La pantalla del computador como contenedor delimitado

La pantalla se transforma en un micro-mundo hipnótico y en miniatura que unida a la velocidad de elaboración produce una tendencia generalizada a la reducción del hecho arquitectónico como objeto único, separado del espacio físico real.

La virtualidad con "espesor"

Lo virtual toma cuerpo físico en el micro-mundo espacial de la informática. Genera concepción estética de todo lo posible, de todo lo que dé la memoria, el programa y la velocidad, toda la infinitud.

En el ámbito del diseño arquitectónico el espacio actual o real, paradójicamente, no ha evolucionado en interdependencia con la realidad social e histórica y, por el contrario, la tendencia es a una peligrosa autonomía e interactividad de lo virtual y del diseño informático.

Con los positivos avances en la realización de proyectos arquitectónicos mediante tecnologías informáticas y la virtualidad computacional, se genera un proceso nocivo en la concepción, gestación y vivencia real de la arquitectura. Son estos aspectos negativos los que me interesa destacar y revelar en este artículo.

A continuación se elabora una desagregación de estos factores siendo su denominador común el tiempo, la velocidad y la aceleración. La base teórica que sustenta mis afirmaciones hipotéticas es la que se desprende de los trabajos de Paul Virilio al respecto. Este autor a mi juicio es el más crítico y pesimista con respecto a la conjunción de estos denominadores comunes de la informática y que por lo tanto me permitieron hacer importantes descomposiciones y analogías críticas con los procesos arquitectónicos actuales, que es el objetivo de mis investigaciones<sup>2</sup>.

### LA PANTALLA DEL COMPUTADOR COMO CONTENEDOR DELIMITADO

Después de "las fases clásicas de la mecanización-motorización-automatización, llega la fase de la *cibernetización*, los fenómenos que pasan aquí en el espacio común no pasan ya ahora en ese tiempo sino en otro tiempo sobre el que nadie tiene poder", nos dice Virilio (1996 [1997, pp. 190]). Con esta afirmación Virilio de alguna manera nos llama la atención sobre una ubicuidad de los procesos de la cibernética, lo que se

<sup>2</sup> Otro importante autor que se ha adentrado en estos temas pero con una visión más social-urbana es Manuel Castells, algunos de sus libros con respecto al tema son: (1995) *La ciudad informacional. Tecnologías de la Información, reestructuración económica y el proceso urbano-regional*. Madrid: Alianza Editorial. (1997) *Local y global. La gestión de las ciudades en la era de la información*. Madrid: Taurus. (en colaboración con J. Borja). (2002) "La Era de la Información". Vol. I *La Sociedad Red*. México, Distrito Federal: Siglo XXI Editores. (2001) "La Era de la Información". Vol. II *El poder de la identidad*. México, Distrito Federal: Siglo XXI Editores. Otro autor menos profundo pero interesante, es Giovanni Sartori, con su libro *Homo Videns, la sociedad teledirigida*, que apunta su crítica a la televisión.

materializa en un traslado de la esfera del mundo "físico-vivido" a un mundo virtual que no podemos delimitar, ni aprehender, ni afianzar. Sin embargo según mi visión, paradójicamente podemos constatar al que el computador, maquina soporte y vehiculo de esta "cibernetización", se transforma a través del monitor en contenedor delimitado de una especie de micro-mundo hipnótico y en miniatura.

En el caso de la arquitectura podemos detectar que esto, unido a la velocidad de elaboración, produce una tendencia generalizada a la reducción del hecho arquitectónico como objeto único, separado del espacio físico real, ocasionando de esa manera una fusión discreta del *espacio exterior* habitado y el espacio interior de la máquina. La arquitectura y su espacio habitado ya no se desarrollan solo en el campo de acción geográfica, sino en el interior de los "órganos de la máquina". El espacio real de la configuración del hábitat cede la primacía al tiempo real de la interactividad. Ella genera un medio espacio-temporal en el que la importancia de la ubicuidad, y sobre todo de la simultaneidad, va a pasar sobre el espacio-tiempo de la sucesión histórica y cronológica. Se tiende entonces a separar el diseño del entorno vivido e histórico de la arquitectura, existe más como objeto único espacial, estético y funcional, separado, con la realidad vivida y el espacio habitado. Se produce espontáneamente una separación del mundo real, generando otro mundo atrayente, que a su vez produce la "construcción" de una arquitectura inmersa en un lugar virtual delimitado por la pantalla que se ve y anima como real.

### LA VIRTUALIDAD CON "ESPESOR"

La cibernética espacial le ha otorgado a la virtualidad cada vez más "espesor", es decir, lo virtual toma cuerpo físico en el micro-mundo espacial que genera la informática. La realidad virtual peligrosamente se materializa, cobra valor físico, se transforma en otra realidad no real-real o "no actual" (Virilio, 2002 [2003, p. 169]) pero material. Esto provoca la tendencia a una concepción estética y funcional "de todo lo posible", de todo lo que dé la memoria, el programa y la velocidad, toda la infinitud. Desaparece o se niega o se declina del lugar, de lo social, lo político, lo civil, desaparece la historia y toma fuerza lo físico-estético.



Esta especie de servidumbre del individuo a la pantalla que favorece una comunicación unidireccional, instantánea y automática y, por tanto, una arquitectura paradójicamente limitada por su ubicuidad, genera una tecno-cultura que se escapa, con mucha velocidad, de la cultura vivida, se escapa del cuerpo, se retira de lo social y toma fuerza otra realidad, un mundo etéreo, incorpóreo, fluido e infinito. Nuevamente Paul Virilio con su inquietante pluma nos reafirma esta nueva realidad “[...] La respuesta no son los cuerpos como materia última, nuestra piel como última frontera o nuestras conciencias como campo de ejercicio de un mundo dado vuelta, los límites se encuentran en un más allá, en regiones trascendentes” (Virilio, 1996 [1997, p. 30]).

#### LA AUTOMATIZACIÓN DE LOS FINES

La automatización, la velocidad, la aceleración y el encogimiento virtual tienden a reducir el proceso creativo a una experimentación de la forma. La imagen —3D u otras en 2D— instantánea, sin escala, casi sin materialidad y sin gente, se transforma por sí sola en lo definitorio del proyecto. La máquina y su velocidad están definiendo una conducta de acción del arquitecto sin detenerse a pensar. Es decir, la automatización y la velocidad acelerada no están siendo aplicadas solamente en el dibujo o en las técnicas de diseño sino también en la apreciación y la decisión de los arquitectos. Esto hace que se pase de la reflexión al reflejo y así se pierde lo que es el tiempo propio, el tiempo para la concepción fundamentada. Se facilita entonces la repetición de la forma, sin crítica, sin fundamentos.

Esto a mi juicio es al menos inquietante porque entramos en un mundo que no tiene historia, que vive una parálisis de interpretación cognitiva sin referencias. Prevalece un pensamiento autónomo, sin base, no relacional y sin integrar ni medir sus consecuencias en la gestación y construcción de la arquitectura y su espacio habitable. La conciencia del arquitecto debe ser despertada frente a una “necesidad ineludible de desacelerar el ritmo de la Arquitectura para impedir que siga la aceleración de la mutación humana” (Lotringer, 2002 [2003, p. 68])<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Esta es una cita de Sylvère Lotringer que está en el diálogo con Paul Virilio en su libro *El amanecer crepuscular* (Virilio, 2002 [2003, p. 68]).

#### EL SIMULACRO DE LA IMAGEN

El proceso del desarrollo de la arquitectura con las máquinas computacionales se hace cada vez más intensivo —ayer extensivo— y más minúsculo reduciendo su formato a la más simple expresión: una imagen.

La tendencia es que la concepción del proyecto surge primariamente del objeto mismo y su representación en una imagen de simulación estática<sup>4</sup>. Esta sobrevaloración y sobre exposición de la imagen virtual del simulacro reemplaza la vida habitada por la experimentación clínica desde un laboratorio de la virtualidad. Se abandona la expresión subjetiva, exploratoria, divagante y personal de “la observación”, revelada y recogida con el tiempo vivencial. Este tiempo de la memoria, la reflexión y el pensamiento que fundamenta el quehacer se ve aplastado por la fuerza simbólica, veloz y efectiva de la imagen simulada inserta, puesta, sin análisis, sin problematización social, sin complejidad ni contradicción.

#### LA DESCONTEXTUALIZACIÓN DEL ARQUITECTO ARROGANTE

La negación del contexto histórico-social está ligada también a una forma de delirio derivada de una idea de grandeza y experticia del arquitecto centrada en una superioridad técnica, tratando al resto del mundo como si no fuera otra cosa que un objeto predestinado a sus elaboraciones

<sup>4</sup> Representación lo tomo del concepto analizado por Jacques Derrida que lo entiende como un “acontecimiento que mantiene una relación esencial con un doble cuerpo [...] que a su vez puede considerarse como un corpus de actos discursivos o de textos (dibujos) pero también como el cuerpo o la corporación de los sujetos” (historia social) (Derrida, 1989). (Los términos entre paréntesis son del autor). Por tanto afirmo que la imagen o dibujo de la arquitectura comporta una visión de mundo, una ideología corporativa o de clase, un acervo individual y/o colectivo, una memoria y afectos. La imagen arquitectónica necesariamente comporta una representación. Lo que quiero relevar aquí es el poder de anulación de la imagen por sí sola. Lo estático de la imagen relevada, única y fotográfica de la arquitectura comporta una ideología corporativa (de una buena parte de arquitectura contemporánea globalizada) de evasión de la realidad del habitar, evasión de los conflictos, evasión de la historia social, un escape y anulación de lo incierto y de las contradicciones y eventos complejos del lugar vivido como contexto de la arquitectura.

La automatización de los fines.

La automatización, la velocidad, la aceleración y el encogimiento virtual del objeto en la pantalla que impone el sistema informático, tienden a reducir el proceso creativo a una experimentación de la forma. La imagen instantánea, sin escala, casi sin materialidad y sin gente, se transforma por sí sola en lo definitorio del proyecto.

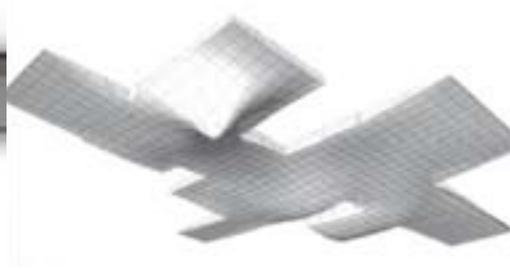
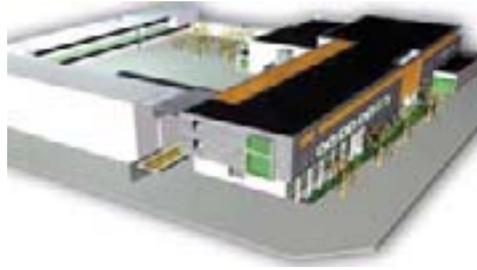
#### El simulacro de la imagen

Con las máquinas computacionales la arquitectura se hace cada vez más intensiva (ayer extensiva) y más minúscula reduciendo su formato a la más simple expresión: una imagen.

Esta sobrevaloración y sobreexposición de la imagen virtual, reemplaza la vida habitada por la experimentación clínica desde un laboratorio de la virtualidad.

#### El fotomontaje

Se abandona la expresión subjetiva, exploratoria, divagante y personal de “la observación”, revelada y recogida con el tiempo vivencial. Este tiempo se ve aplastado por la fuerza simbólica, veloz y efectiva de la imagen simulada transformándose más bien en un simulacro arquitectónico.



La persona como hábitat sin territorio.

El sistema pone a disposición un número impresionante de dispositivos virtuales personales, autónomos y segregados. La tendencia de todos ellos es al “encierro” frente a una pantalla de televisión, al monitor del computador, al teléfono celular, I-phone o I-pod. Es fagocitado por la técnica y esto implica la exclusión del habitar social. Una persona equipada como un territorio ya no es más un habitante, se transforma en hábitat.

EL accidente computacional como pérdida total.

La instantaneidad, la interactividad, la automatización y la velocidad le otorgan al accidente en la arquitectura computacional, una cualidad catastrófica. Se puede provocar la pérdida definitiva de todo.

El espacio encarnado y socialmente habitado.

Una mirada fenomenológica de la concepción y del proceso de gestación de la arquitectura y su espacio urbano. La arquitectura y el espacio urbano como objeto co-implicado con el cuerpo y con los hechos histórico-culturales intentando una comprensión entreverada de la arquitectura y su espacio urbano.

“maquínicas”<sup>5</sup>. Esta arrogante presunción tiende a una relación de dominación atribuyéndose dimensiones y poderes excepcionales, sobre todo con el conocimiento computacional del diseño arquitectónico, haciéndolo ver como algo muy complejo, no comprensible para el sentido común. Así, el profesional se separa de la complejidad real de lo social y de la cultura popular. La participación del habitante es vista como algo imposible e inoperante.

#### LA PERSONA COMO HÁBITAT SIN TERRITORIO

El marketing “Tecno” pone a disposición del profesional experto un número impresionante de dispositivos virtuales totalmente autónomos y nuevos medios de transmisión y equipamientos virtuales. Todo individualizado, personal-autónomo y segregado, sin una socialización, integración o contacto físico-real y político de las personas (Arendt, 1958 [2005, p. 204])<sup>6</sup>. La tendencia es al encierro frente a una pantalla, al teléfono celular, al I-phone o a un I-pod. El habitante se vuelve el hábitat de la técnica. Es fagocitado por ella. Una persona (arquitecto) equipada como un territorio ya no es más un habitante, se transforma en hábitat, por tanto ya no necesita “salir” y se encierra, se enclaustra.

Sin embargo, este enclaustramiento es más profundo y dramático cuando es producto del tiempo y la velocidad, donde la velocidad es más importante que el tiempo. La velocidad hace que el mundo no tenga límites, las distancias se acortan, el tiempo termina en la instantaneidad y, por tanto, cada vez se contrae y se cierra más. La arquitectura entonces, en su proceso de desarrollo, también tiende a ser atrapada y totalmente asfixiada por el estrechamiento del mundo provocado por el tiempo y la velocidad.

5 La noción de lo “maquínico” acuñada por Félix Guattari, es entendida distinta a la mecánica que es cerrada en sí misma, por el contrario, lo maquínico se constituye como un *ylum* comparable a las especies vivientes. Se engendran en forma recíproca, se seleccionan, se eliminan, haciendo aparecer nuevas líneas de potencialidades. No son solo máquinas técnicas sino también máquinas teóricas, sociales, estéticas, comerciales, etc., y que interactúan entre sí por agenciamiento o agregado (Guattari, 1989).

6 Política en el sentido que le asigna Hannah Arendt como discurso y acción en su cualidad reveladora cuando las personas están con otras y que solo se “glorifica” en la esfera (espacio) pública.

#### EL ACCIDENTE COMPUTACIONAL COMO PÉRDIDA TOTAL

La instantaneidad, la automatización y la velocidad le otorgan al accidente en la computación una cualidad catastrófica. Un accidente computacional puede provocar automática e instantáneamente la pérdida definitiva de todo el trabajo, con muchas horas dedicadas, con la consecuente conmoción psicológica, económica y social que esto puede producir. Aunque sabemos que hoy existen todas las prevenciones y los resguardos tecnológicos para evitar estos accidentes, por el solo hecho de existir una sola y mínima probabilidad de que esto ocurra, genera una tensión subyacente pero permanente con la fantasía —realidad— de una pérdida total, muy cercana a la muerte. Tenemos que *respaldar* todo porque vivimos permanentemente con ese peligro... que se caiga el sistema, que se borre todo, que nos roben el computador con toda la información de años, etc. Todo esto agrega un nuevo y permanente estrés a nuestras vidas que también nos aleja del contexto social-histórico real y corporal de la arquitectura.

#### EL ESPACIO ENCARNADO Y SOCIALMENTE HABITADO

En esta segunda parte se desarrolla una mirada fenomenológica en contraste con lo anterior. Es decir, se entiende la arquitectura como objeto “co-implicado”, co-determinado<sup>7</sup> con el cuerpo y con los hechos histórico-culturales y que se mueve a través de segmentos de subjetividad y variables semióticas, psíquicas, históricas, económicas y sociales-urbanas y, por tanto, lleva consigo una multiplicidad de ambivalencias individuales y sociales.

Este texto se mueve en distintos segmentos cognitivos *ensayísticos*, enunciando una comprensión yuxtapuesta, múltiple y entreverada de la arquitectura y su contexto.

7 Esta noción se refiere a un “enfoque enactivo de la cognición” que ha denominado el biólogo y filósofo Francisco Varela. Según sus investigaciones “neurofenomenológicas”, la mentalidad, la cognición y en último término la experiencia está “totalmente encarnada, inscrita corporalmente, envuelta en el mundo”. Entonces “el objeto surge como fruto de nuestra actividad, por lo tanto, tanto el objeto como la persona están co-emergiendo, co-surgiendo. (...) Esto implica una profunda co-implicación, una co-determinación entre lo que parece estar afuera y lo que parece estar adentro” (Varela, 2000, pp. 240-242).



Los recientes avances de la teoría del conocimiento han demostrado que la cognición y la percepción humana “no puede entenderse apropiadamente sin el sentido común, el cual no es sino nuestra *historia corporal y social*, la inevitable conclusión es que el conocedor y lo conocido, sujeto y objeto, están en una relación de mutua especificación: surgen conjuntamente” (Varela, 2000, p. 207). Podemos afirmar entonces que la arquitectura y el espacio urbano no se pueden entender sin nuestra historia corporal y social, por tanto, la percepción y el conocimiento de ellos surgen conjuntamente con el sujeto que las habita. Ligado a esto se ha demostrado —y esto es más importante aún para los que trabajamos con el espacio y el hábitat humano— que la percepción, la mentalidad, la cognición y la experiencia humana están “encarnadas”, inscritas corporalmente, envueltas en el mundo, es decir, su historicidad interactúa con el mundo inextricablemente ligada al cuerpo. Con este crucial descubrimiento se comprueba que la experiencia humana está co-implicada (históricamente) con el espacio, el “adentro y el afuera” son inseparables, es *un entreverado*. Esto quiere decir que el espacio humano no es objeto separado del cuerpo, es el cuerpo.

A mi juicio esto es clave y revoluciona todo emprendimiento teórico-práctico con el espacio, e inevitablemente hace todo más complejo, exigiendo profundización.

Mi hipótesis es que en esta complejidad *espacio-cuerpo*, el proyecto de arquitectura no tiene realidad desde el arquitecto y menos aún desde el desarrollo informático y de la virtualidad entendida como un modo de hacer. El arquitecto es solo uno de los agentes de todo un proceso entreverado de redes de significados, subjetividades y acciones históricas, que definitivamente no están determinadas por él. A continuación, me permito disgregar analíticamente esta encarnación del objeto.

#### HISTORICIDAD ENCARNADA DE LA COMUNICACIÓN Y LA PERCEPCIÓN FÍSICA. OBJETO-SUJETO FÍSICAMENTE INTERACTUANTE

Como nos plantea Umberto Eco<sup>8</sup>, “requerimos de la arquitectura como acto de comunicación” (Eco, 1974 [1981, pp. 343-346]). Es decir, como relación de interdependencia con nuestro “micro-mundo”<sup>9</sup>, sin excluir la funcionalidad del habitar.

En este acto de comunicación está, sin duda, el objeto-sujeto estético de la arquitectura, con todas las subjetividades, leyes de composición universales, estilos, posturas y tendencias artístico-ideológicas que ello comporta. Sin embargo, lo que determina e interfiere profundamente, lo propiamente estético de la arquitectura es el hecho de ser *objeto-sujeto físicamente interactuante*, porque siempre forma parte y está relacionada con un sistema físico y morfológico externo, coexistente, que la determina o la influye y le entrega *lugaridad*.

#### OBJETO HISTÓRICAMENTE ENCARNADO CON LO AFECTIVO

La arquitectura y el espacio urbano son la expresión más evidente, significativa y duradera de nuestro actuar como sistema social, de ahí su relevancia como registro e identidad social, histórica y cultural. En la arquitectura se instala una memoria social que se reproduce históricamente. Pero además, la arquitectura y la ciudad portan códigos formales que emergen como un mundo de significados individuales. Imágenes espaciales que se identifican y se asocian individual y afectivamente con diferentes *vivencias-imágenes* de la vida habitada, relacionadas con el acontecer de la *familia* que de alguna manera influyen en la psiquis individual y en el desarrollo personal y emocional del hombre y la mujer. La arquitectura y su contexto urbano o rural envuelven, se yuxtaponen

8 Humberto Eco plantea que lo que permite el uso de la arquitectura —pasar, entrar, subir, apoyarse, estar, mirar, sentarse, etc.— no solamente son las funciones posibles, sino sobre todo, los significados vinculados a ellas, que me predisponen para el uso.

9 “Disposición a la acción” en nuestro mundo vivido que está tan a la mano que no tenemos un control deliberado acerca de lo que es y de cómo lo habitamos. Francisco Varela se refiere a esta disposición como “micro-identidad”, y a la situación correspondiente como “micro-mundo”, y se constituyen históricamente (Varela, 2000).

El espacio encarnado y socialmente habitado

La arquitectura y el espacio urbano no se pueden entender sin nuestra historia corporal y social, surgen conjuntamente con el sujeto que las habita.

La percepción, la mentalidad, la cognición y la experiencia humana están “encarnadas”, inscritas corporalmente, su historicidad interactúa con el mundo inextricablemente ligado al cuerpo

El espacio encarnado y socialmente habitado

1. Historicidad encarnada de la comunicación y la percepción física.
2. Objeto-Sujeto físicamente interactuante.
3. Objeto históricamente encarnado con lo afectivo.
4. Objeto históricamente encarnado con lo cultural.
5. Objeto encarnado históricamente con lo socio-político.
6. Encarnación histórica como objeto-sujeto construido.
7. Encarnación histórica como Objeto-sujeto mercancía.
8. Objeto-sujeto soporte de intercambio productivo.



y “territorializan”<sup>10</sup> las vivencias, las expanden o restringen en la mente y en la acción.

#### OBJETO HISTÓRICAMENTE ENCARNADO CON LO CULTURAL

El edificar algo habitable trae consigo formas, estilos, imágenes, valores, que de una manera diversa y heterogénea son o se transforman allí, como propias de un país, de su cultura. La arquitectura y la ciudad permanecen, son públicas, por tanto socialmente se apropian y nos identifican independientemente de la multiplicidad de gustos individuales. A través de la historia todo se entroniza, o se territorializa, en nuestra identidad cultural.

De esta manera, todo el agenciamiento de la vida actual entra en procesos de “desterritorialización” que, a su vez, se pueden volver a “reterritorializar” (Guattari, 1989, p. 102)<sup>11</sup>. Entonces, los itinerarios impuros de las tradiciones y de lo popular, los significados de los micromundos culturales, las subjetividades territorializadas y la interacción socio-cultural y comunicacional creciente, potenciada por la velocidad cibernética, conjuntamente con una creciente desigualdad socioeconómica y segregación social, son los factores que determinan definitivamente nuestra cultura y por tanto la arquitectura y su espacio contextual.

#### OBJETO ENCARNADO HISTÓRICAMENTE CON LO SOCIOPOLÍTICO

La arquitectura está asociada al poder y al estatus social porque representa e interpreta, jerarquiza o desvaloriza a las distintas clases sociales y sus barrios. Una casa grande, con imagen pretérita de casona patronal, ubicada en el barrio alto de Santiago, por ejemplo, comporta notoriamente muchos significados subyacentes de proyección de poder, de dominio y de identificación de clase.

<sup>10</sup> La noción de territorio es entendida aquí como relativa a un espacio vivido, tanto como un sistema percibido en el seno del cual el sujeto se “siente en casa”. El territorio es sinónimo de apropiación, de subjetivación cerrada sobre ella misma (Guattari, 1989).

<sup>11</sup> La noción de territorio asignada por Félix Guattari es entendida como relativa a un espacio vivido, tanto como un sistema percibido en el seno del cual el sujeto se “siente en casa”. El territorio es sinónimo de apropiación, de subjetivación cerrada sobre ella misma. En este sentido, este autor plantea que el territorio puede desterritorializarse, es decir, abrirse, partirse en estratos y destruirse. La reterritorialización consistirá en una tentativa de recomposición de un territorio que se ha desterritorializado.

El barrio alto en Santiago, su espacio urbano y su arquitectura, aún identifica a la clase dominante, con toda su heterogeneidad social, así como se identifican las clases populares con su “población”, con su calle. En algunas de ellas, las connotaciones histórico-políticas son tan fuertes —intensas luchas políticas por la vivienda, tomas de terreno, arduas luchas por infraestructura, etc.— que la identificación de clase del territorio urbano logra una apropiación ontológica muy diferenciada, negativa o positivamente.

En conjunto con todo esto, históricamente el espacio público urbano y la arquitectura estatal o institucional comportan significantes nítidos de poder, dominio, seguridad y distanciamiento. El espacio público ha sido el lugar de expresión “libre” de la cultura y de la vindicación de los movimientos sociales populares, pero contradictoriamente también ha sido un espacio de control, represión y regulación política, y de delimitación y segregación sociocultural de la vida.

#### ENCARNACIÓN HISTÓRICA COMO OBJETO-SUJETO CONSTRUIDO

La arquitectura forma parte de un proceso histórico de producción compleja, en el cual participan capitalistas de la construcción y muchas industrias con una extensa diversidad de insumos y variabilidad de tecnologías. Participan muchos trabajadores, técnicos y obreros de diversa calificación. Es un trabajo colectivo que entrega plus-valor a lo edificado. Este hecho incorpora lo imprevisto con mucha preponderancia. Es la cualidad de un producto construido con un proceso que no tiene un fin definido, es un producto que puede continuar desarrollándose, cambiando y transformándose durante la vida. Comporta por tanto ese significado histórico de lo construido en permanente cambio.

#### ENCARNACIÓN HISTÓRICA COMO OBJETO-SUJETO MERCANCÍA Y SOPORTE DE INTERCAMBIO

En la medida que la arquitectura es un producto en el “agenciamiento”<sup>12</sup> capitalista, así lo es también el suelo urbano, el espacio urbano. Por un lado, la arquitectura tiene valor de uso y

<sup>12</sup> Noción más amplia que la de estructura, sistema, forma, proceso, etc. Un agenciamiento comporta componentes heterogéneos sea de orden biológico, social, maquínico, gnoseológico, imaginario, etc. Término acuñado por Félix Guattari en su libro *Cartografías del deseo* (1989).



valor de cambio, contiene plusvalía y se transa en el mercado como mercancía localizada en un lugar. El suelo urbano y su edificación localizada se transan como productos constantemente, sin embargo, como este producto —la arquitectura y el suelo urbano— es fijo, único e inmóvil, y por tanto vale por lo externo, se produce una estratificación en el espacio según el poder socio-económico<sup>13</sup>. Nuestros espacios definitivamente son segregados y fragmentados en distintos *mundos* espaciales *corporalizados*.

Conectado con lo anterior, esta cualidad de la arquitectura y la ciudad, de ser objeto-sujeto físicamente inmóvil de agenciamiento, la define también como un espacio que soporta y coadyuva todo tipo de intercambios productivos simultáneos.

### CONCLUSIONES. POSIBLES SALIDAS ASUMIENDO LA COMPLEJIDAD

Asumiendo toda la complejidad antes analizada, se enuncian aquí algunas nociones claves de un ineludible cambio tanto en el accionar de la arquitectura por el arquitecto de hoy, como de la enseñanza de la disciplina en los talleres académicos.

#### LA ARQUITECTURA COMO CONSTRUCCIÓN DEL TIEMPO EN LA VIDA REAL

La arquitectura puede ser un freno a la velocidad, el enclaustramiento y el pensamiento reflejo que provoca la arquitectura computacional autónoma. decir, para contrarrestar esta aceleración no se puede seguir construyendo sin plantearse la cuestión del empleo del tiempo y del empleo del espacio... y de allí la urgencia por volver al cuerpo, a la escala natural, a la vida real. Es entonces imperativo entender y hacer —construir— la arquitectura conjuntamente con el espacio vivido y habitado, con el cuerpo humano y su historicidad social y afectiva, con sus micro y macromundos culturales y económicos, haciéndonos cargo de esta complejidad vital. Toman importancia en

13 Esto genera necesariamente un acceso desigual al espacio habitado de acuerdo con la estratificación social, en cuanto a dimensión, calidad constructiva y urbana-ambiental. Se crea entonces un agenciamiento social y cultural históricamente encarnado que define una particular y diferenciada manera de apropiarse del espacio —del privado y del público— por parte del ciudadano y del habitante.

esta detención y reflexión de nuestro quehacer, el lugar, los barrios, el espacio público real, el recorrido y el movimiento con el tiempo real, con la experiencia y percepción humana encarnada, inscrita corporalmente, envuelta en el mundo real.

#### LA INTERDEPENDENCIA DEL MUNDO VIRTUAL CON EL DE LA VIDA REAL

El desafío es hacer realmente interdependiente el espacio virtual impuesto por la gestación informática de la arquitectura, con el espacio actual o real que es el lugar de la historia y de la vida. Debemos encontrar el modo de trabajar sobre los dos espacios simultáneamente, enfatizando la historia social y corporal. Hay que luchar para que el micro mundo virtual que genera el computador y su tecnología produzca otra cosa que no sea el enclaustramiento derivado de la velocidad, la interactividad e instantaneidad, que hoy es poder.

#### LA HETEROGENEIZACIÓN DEL ACTO

Es imperioso heterogeneizar cualquier acto de arquitectura y su espacio público, pluralizarlo y “multiplicarlo” (Guattari y Deleuze, 1994 [1996, pp. 12-14])<sup>14</sup>. El arquitecto, entonces, debe ser más bien el guía principal, consciente, lúcido y sensible, de un amplio y participativo proceso de crear el habitar. Debemos buscar y crear nuevas metodologías de trabajo en las cuales podamos integrar real y conscientemente en todas las instancias del proceso al sujeto-habitante y sus significados, actuando con otras disciplinas interactuantes tales como la antropología, psicología del ambiente, la sociología y otras. Un proyecto de arquitectura no es del arquitecto. Esto, desde su concepción inicial, con la participación activa del habitante y su historicidad espacial encarnada, pasando por las formas de expresión gráfica del proyecto, las determinaciones del entorno, de la memoria individual y colectiva, la historia del lugar, las formas y los espacios reapropiados o *reterritorializados*, las tecnologías alternativas junto a la alta tecnología apropiada, la participación de los trabajadores de la construcción, hasta las transformaciones que hará el habitante de los espacios

14 Este concepto de “multiplicidad” de Félix Guattari y Gilles Deleuze tiene un significado más amplio que “diversidad”. Algo que “deja de tener relación alguna con el Uno como sujeto o objeto, como realidad natural o espiritual, como imagen y mundo” (Deleuze y Guattari, 1996).

Posibles salidas asumiendo la complejidad

1. La arquitectura como construcción del tiempo en la vida real.
2. La interdependencia del mundo virtual con el de la vida real.
3. La heterogeneización del acto.
4. El proyecto sin acabar.
5. La enseñanza con el objeto, el sujeto y su historia.
6. Una arquitectura abierta, diversa y del lugar.



ya edificados. Con esto se complejiza todo, pero también enriquecemos.

#### EL PROYECTO SIN ACABAR

No necesitamos acabar el proyecto en el computador ni menos con los simulacros de la imagen virtual, porque el proceso sigue en la construcción, la cual incorpora otras vivencias humanas, imprevistas, nunca manifiestas en la imagen virtual o en la mente del arquitecto, suceden allí en lo que se está construyendo. Más aún, la arquitectura no se termina allí, se sigue realizando durante la vida, porque emerge conjuntamente con el sentido común, con nuestros cuerpos, con nuestra historia social.

#### LA ENSEÑANZA CON EL OBJETO, EL SUJETO Y SU HISTORIA

Esto implica profundos cambios en las metodologías de enseñanza. La enseñanza de la arquitectura no puede seguir desarrollándose con base en "temas", en solucionar académicamente "objetos" emplazados a priori, sin vida, sin historia, sin sociedad, sin cuerpos. En los talleres universitarios más bien debemos pensar, investigar, descubrir pro-

blemas del sentido común en el espacio habitado y por habitar. Público y privado. Pensar la gestión de los procesos y posteriormente diseñar como hipótesis comprobar, sin la arrogante certeza. En un taller académico no se deberían entregar proyectos con soluciones definitivas y enfáticas, sino más bien *posibilidades desarrolladas*. En la enseñanza es necesario incorporar la subjetividad, la historia social y corporal, la experiencia vivida en todo emprendimiento creativo espacial.

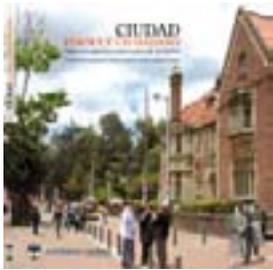
#### UNA ARQUITECTURA ABIERTA, DIVERSA Y DEL LUGAR

Es necesario abrir y ampliar los gestos arquitectónicos siendo interrogativos, asumiendo la incertidumbre, la mezcla y la pureza, lo irracional y lo racional, con el mismo valor. Las soluciones están en la diversidad, en la heterogeneidad e historicidad. El futuro está en las nuevas tecnologías pero también en los nuevos rituales, placeres y afectos espaciales. El futuro está en la integración y coordinación de multiplicidad de lógicas, subjetividades, estrategias e intereses. El futuro está en la arquitectura del lugar, de la relatividad, y no en el estilo esquematizado por la informática o el simulacro de la imagen.

## REFERENCIAS

- Arendt, H. (1958). *The Human Condition*. Chicago: The University of Chicago Press. Traducido al español por Ramón Gil Novales: *La condición humana*. Buenos Aires: Paidós SAICF, 2005.
- Deleuze, G. y F. Guattari (1994). *Rhizome*. Introduction. México D.F.: Ediciones Coyoacán. Traducido al español por C. Castillas y V. Navarro: *Rizoma. Introducción*. México D.F.: Diálogo Abierto de Ediciones Coyoacán, 1996.
- Derrida J. (1987) *Le retrait de la métaphore y Envoi*, en *Psyché*, pp. 63-94 y 109-143 respectivamente. Paris: Ediciones Galilée. Traducido al español por Patricio Peñalver Gómez: *La desconstrucción en la fronteras de la filosofía, la retirada de la metáfora. Introducción de Patricio Peñalver*. Barcelona: Pensamiento Contemporáneo de Ediciones Paidós / I.C.E.-U.A.B. 1989.
- Eco, U. (1974). *La struttura assente*. Roma: Casa Editrice Valentino Bompiani. Traducido al español por Francisco Serra Cantarell: *La estructura Ausente. Introducción a la Semiótica*. Barcelona: Lumen, 1981.
- García Canclini, N. (1989). *Culturas híbridas, estrategias para entrar y salir de la modernidad*. México: Grijalbo.
- Guattari, F. (1989). *Cartografías del deseo* (traducido de Miguel Denis Norambuena). Santiago: Francisco Zegers Editor.
- Deleuze, G., y Guattari, F. (1996). *Mil mesetas. Capitalismo y esquizofrenia*. Valencia: Pretextos.
- Varela, F. (2000). *El fenómeno de la vida*. Santiago: Dolmen Ediciones.
- Virilio, P. (1996). *Un paisaje de d'événements*. Paris: Editions Galilée. Traducido al español por Marcos Mayer: *Un paisaje de acontecimientos*. Buenos Aires: Paidós, Espacios del Saber, 1997.
- Virilio, P. (2002). *Crepuscular Dawn*. En *diálogo con Sylvère*. Traducido por Ezequiel Zaidenweg: *Amanecer crepuscular*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

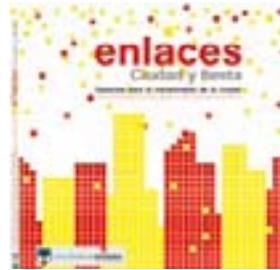




**CIUDAD FORMA CIUDADANO. Aspectos para la comprensión de la ciudad**  
Elvia Isabel Casas Matiz, Doris García, Mayerly Villar Lozano, Dalila Molina Molina, Javier Bolaños Palacios

El libro presenta los resultados de la investigación Uso, actividad y vocación: Bogotá, Siglo XX, un caso de estudio - La Merced-. Desarrolla un análisis de las formas urbanas, las relaciones que se establecen con el usuario y el posible impacto que se genera. Pone en discusión una opción de observar la ciudad de forma integral, desde la perspectiva del usuario y la propuesta del especialista. Se propone que el especialista no se convierta en el único actor posible para el desarrollo y la definición del paisaje

**CEMA** urbano, sino que se considere a la vez al habitante de la ciudad en su práctica cultural como parte importante del proceso que define la construcción, el significado y la forma de hacer ciudad. El texto concluye con unas fichas de análisis manzana a manzana con los levantamientos fotográficos, en las cuales se evidencia el estado actual del barrio la Merced.



**ENLACES CIUDAD Y FIESTA. Aspectos para la comprensión de la ciudad**  
Augusto Forero La Rotta, Jorge Gutiérrez Martínez, Luis Álvaro Flórez Millán, John Anderson Ángel Peña

El interés por el tema de la ciudad y la fiesta, plantea como punto de partida cómo las manifestaciones culturales se vinculan al territorio, al tejido urbano y al espacio público. Se analizan dos localidades de Bogotá D.C., Usaqué y Bosa, como lugares antagónicos por sus características físicas, culturales, sociales y espaciales pero de arraigadas tradiciones. Se busca reconocer y caracterizar los espacios, los comportamientos sociales durante las fiestas, para entender los ritos, actitudes,

**CEMA** prácticas, formas de socialización y representación. La indagación sobre estos temas se realiza a partir del seguimiento de la fiesta religiosa durante la Semana Santa, las fiestas y eventos populares y otras caracterizadas como de nuevo tipo (festivales y carnavales). El libro contribuye al reconocimiento y valoración de la diversidad cultural y patrimonial y concluye con un inventario cultural de las localidades.



**LA CAPACIDAD COMUNICANTE DEL ESPACIO**  
Juan Carlos Pégolis, Danilo Moreno H.

La capacidad comunicante del espacio se manifiesta de dos maneras: una, a través de su forma, que genera sensaciones y emociones en quien lo participa; la otra, a través de relaciones o prácticas que el hombre establece con él. La primera conduce al establecimiento de significaciones que se expresan a través de reconocimientos e identidades y la segunda conduce a dar sentido, es decir a ese horizonte que da razón de la vida en un lugar determinado y se expresa a través de la narrativa.

**CEMA** En la arquitectura y en la ciudad, entendidas como estructuras comunicacionales, la red de espacios vista desde los acontecimientos que ocurren en ellos se convierte en la red de los relatos; éstos, a su vez, sugieren una nueva red de imágenes; los relatos y las imágenes exaltan los espacios virtuales, pero en éstos está presente el acontecimiento, que nuevamente los contextualiza en la ciudad y así, sucesivamente.

**CEMA** Grupo de Investigación Cultura, espacio y medioambiente urbano.

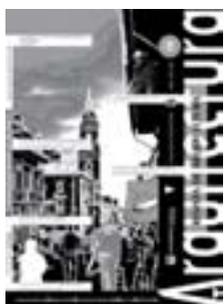
**Proar** Grupo de Investigación proyectual en arquitectura.



**BITÁCORA. Un recorrido por el proyecto arquitectónico**  
Germán Darío Correal Pachón

Es un libro para todos los que reconocen que el proyecto es la razón de ser de la arquitectura, pero también lo es para todos los que intuyen que la acción de proyectar está presente en todas las manifestaciones de nuestra existencia. El recorrido por el proyecto arquitectónico es circular en la medida en que su desarrollo, a través de la reflexión y la investigación, permiten construir nuevo conocimiento a partir de un núcleo básico, sobre el cual se vuelve de cuando en cuando para ampliar, contradecir o

**Proar** de otra manera complementar y sugerir nuevas reflexiones y conocimientos. La obra contiene siete capítulos: los procesos y las técnicas de proyectación; el proyecto, la pedagogía y la didáctica; el proyecto y la representación; algunas consideraciones epistemológicas sobre el conocimiento proyectual; el proyecto y la investigación; el proyecto y los procesos cognitivos; y el proyecto como forma de producción de conocimiento.



**Cultura y espacio urbano**

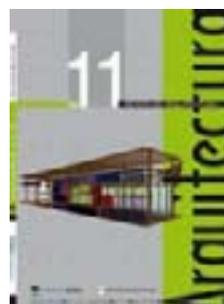
- 1 La avenida Caracas un espacio hacia la modernidad 1933-1948.
- 2 La investigación urbana: una travesía multidisciplinaria.
- 3 El método en dos investigaciones urbanas: Estación plaza de Bolívar e Imaginarios y representaciones en el transporte público de pasajeros.
- 4 Estrategias para entender la ciudad a partir del concepto de heterotopías.
- 5 La segregación urbana: una breve revisión teórica para urbanistas.
- 6 La planificación y gestión urbana. En escalas local-metrópolis-global.

**Proyecto arquitectónico y urbano**

- 7 Lógicas de apropiación del lugar en la arquitectura latinoamericana. Encrucijada siglos XX - XXI.
- 8 El proyecto arquitectónico: algunas consideraciones epistemológicas sobre el conocimiento proyectual.
- 9 Teoría y praxis en Walter Gropius.
- 10 Propuesta de formación integral en arquitectura a partir del patrimonio.
- 11 Se destruye el legado del movimiento moderno en Colombia. ¿Se conserva por decreto o por sus valores?

**Tecnología, medioambiente y sostenibilidad**

- 12 Hacia un compromiso ecológico de la arquitectura local con el territorio de Bogotá.



**Cultura y espacio urbano**

- 1 Vivienda, medioambiente y desarrollo territorial. Derechos colectivos fundamentales para la construcción de la equidad social. Aportes de la Constitución de 1991.
- 2 Arquitectura y vida barrial en la ciudadela Colsubsidio El proyecto imaginado y el proyecto habitado.
- 3 La restitución del patrimonio cultural del barrio Primero de Mayo. Propuesta para la recuperación del hábitat y la sostenibilidad urbana.
- 4 El caso de las ciudades intermedias patrimoniales en Colombia. Una visión a partir de las políticas públicas.
- 5 Cartografía de Pasto 1800-2006. Corpus documental. Caracterización cartográfica.
- 6 La capacidad comunicante del espacio.

**Proyecto arquitectónico y urbano**

- 7 El proyecto clásico en arquitectura. Aproximación a una estrategia proyectual.
- 8 Panorama urbano de los Equipamientos de Educación Superior (EES) en la ciudad de Bogotá.
- 9 Obras subterráneas en conurbaciones. Soluciones debajo de la superficie para problemas en la superficie.

**Tecnología, medioambiente y sostenibilidad**

- 10 Estructuras adaptables.

Los interesados en adquirir las publicaciones pueden dirigirse a:



Centro de investigaciones de la Facultad de Arquitectura -CIFAR-

+57 (1) 3277300  
Ext. 3109

[www.ucatolica.edu.co](http://www.ucatolica.edu.co)



Hipertexto LTDA

+57 (1) 4810505

[www.libreriadelaU.com](http://www.libreriadelaU.com)



Distribuidora y librería universitaria

+57 (1) 3126190

[www.universilibros.com](http://www.universilibros.com)



Lemoine editores

+57 (1) 2136262

[www.lemoineeditores.com](http://www.lemoineeditores.com)

- Ⓐ Los artículos postulados deben corresponder a las categorías universalmente aceptadas como producto de investigación, ser originales e inéditos y sus contenidos responder a criterios de precisión, claridad y brevedad.

Como punto de referencia se pueden tomar las tipologías y definiciones del Índice Bibliográfico Nacional, Publindex, para los artículos tipo 1, 2 y 3 que se describen la continuación:

- 1) Artículo de investigación científica y tecnológica: documento que presenta, de manera detallada, los resultados originales de proyectos terminados de investigación. La estructura generalmente utilizada contiene cuatro apartes importantes: introducción, metodología, resultados y conclusiones.
- 2) Artículo de reflexión: documento que presenta resultados de investigación terminada desde una perspectiva

analítica, interpretativa o crítica del autor, sobre un tema específico, recurriendo fuentes originales.

- 3) Artículo de revisión: documento resultado de una investigación terminada donde se analizan, sistematizan e integran los resultados de investigaciones publicadas o no publicadas, sobre un campo en ciencia o tecnología, con el fin de dar cuenta de los avances y las tendencias de desarrollo. Se caracteriza por presentar una cuidadosa revisión bibliográfica de por lo menos 50 referencias.

También se pueden presentar otro tipo de documentos diferentes a los anteriormente descritos como pueden ser: artículo corto, reporte de caso, revisión de tema, documento resultado de la revisión crítica de la literatura sobre un tema en particular, cartas al editor, traducción, documento de reflexión no derivado de investigación y reseña bibliográfica entre otros.

## Ⓐ INSTRUCCIONES PARA POSTULAR ARTÍCULOS

Presentar el artículo mediante comunicación escrita dirigida al Editor de la *Revista de Arquitectura* en soporte digital y dos copias impresas (si es local), adjuntando hoja de vida del autor (diligenciar el formato RevArq FP01 Hoja de Vida). En la comunicación escrita el autor debe expresar que conoce y acepta la política editorial de la *Revista de Arquitectura*, y cede todos los derechos de reproducción y distribución del artículo (RevArq FP05 Carta de originalidad).

Los artículos deben tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

- En la primera página del documento se debe incluir

**TÍTULO:** en español e inglés y no exceder 15 palabras.

**SUBTÍTULO:** opcional, complementa el título o indica las principales subdivisiones del texto.

**DATOS DEL AUTOR O AUTORES:** nombres y apellidos completos, filiación institucional. Como nota al pie: formación académica, experiencia investigativa, publicaciones representativas y correo electrónico o dirección postal. El orden de los autores debe guardar relación con el aporte que cada uno hizo al trabajo.

**DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN:** diligenciar el formato RevArq FP02 Info Proyectos de Investigación.

**RESUMEN, ANALÍTICO, DESCRIPTIVO O ANALÍTICO SINTÉTICO:** se redacta en un solo párrafo, da cuenta del tema, el objetivo, los puntos centrales y las conclusiones, no debe exceder las 150 palabras y se presenta español e inglés (Abstract). Si lo requiere la *Revista de Arquitectura* puede realizar la traducción.

**PALABRAS CLAVE:** cinco palabras o grupo de palabras, ordenadas alfabéticamente y que no se encuentren en el título o subtítulo, deben presentarse español e inglés (Key words), estas sirven para clasificar temáticamente al artículo. Se pueden emplear algunas de las palabras definidas en: <http://databases.unesco.org/thessp/>

- La segunda página y siguientes deben tener en cuenta estas recomendaciones:

El cuerpo del artículo generalmente se divide en: Introducción, Metodología, Desarrollo, Resultados y Discusión, y finalmente Conclusiones, luego se presen-

tan las Referencias bibliográficas, Tablas, Leyendas de las Figuras y Anexos. En la introducción se debe describir que tipo de artículo se está presentando.

**TEXTO:** las páginas deben venir numeradas, a interlineado doble en letra de 12 puntos, la extensión de los artículos debe estar alrededor de 5.000 palabras (Max. 20 páginas, incluyendo gráficos, tablas, etc.) y se debe seguir el estilo recomendado en el Manual para Publicación de la Asociación Americana de Psicología (APA), 6a edición (Para mayor información puede visitar: <http://www.apastyle.org/>).

**CITAS Y NOTAS AL PIE:** las notas aclaratorias o notas al pie, no deben exceder más de cinco líneas o 40 palabras, de lo contrario estas deben ser incorporadas al texto general. Cuando se realicen citas pueden ser, cita corta (con menos de 40 palabras) se incorpora al texto y puede ser: textual (se encierra entre dobles comillas), parafraseo o resumen (se escriben en sus propias palabras dentro del texto); cita textual extensa (mayor de 40 palabras) debe ser dispuesta en un renglón y un bloque independiente omitiendo las comillas, no olvidar en ningún caso la referencia del autor (Apellido, año, p. 00).

**REFERENCIAS:** como modelo para la construcción de referencias, se emplea el siguiente:

### Libro

Autor -Apellidos-, A.A. -Nombres- (año de la publicación). *Título de la obra* (Edición). Ciudad: Editorial.

### Capítulo de un libro

Autor, A.A., y Autor, B.B. (Año de la publicación). Título del capítulo. En A.A. Editor y B.B. Editor (Eds.), *Título del libro* (páginas del capítulo). Ubicación: Editorial.

### Publicación seriada (Revista)

Autor, A.A., Autor, B.B., y Autor, C.C., (Año de la publicación, incluya el mes y día de la publicación para publicaciones diarias, semanales o mensuales). Título del artículo. *Título de la revista*, diario, semanario, *Volumen*, (Número), páginas.

### Leyes decretos resoluciones etc

Ley, decreto, resolución, etc, número (Año, incluya el mes y día de la publicación). *Título de la ley, decreto, resolución*, etc. Título de la publicación oficialmente. Ciudad, País.

## A CONTACTO

### DIRECCIÓN POSTAL:

Diag. 46a No 15b – 10. 4 piso. Bogotá-Colombia

Código postal: 111311

Universidad Católica de Colombia, Sede El Claustro. Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura. CIFAR.

Teléfonos: (057-1) 3277300 - 3277333 Ext. 3109 ó 5146

### CORREO ELECTRÓNICO:

revistadearquitectura@ucatolica.edu.co

cifar@ucatolica.edu.co

### PÁGINA WEB:

www.ucatolica.edu.co

<http://portalweb.ucatolica.edu.co/easyWeb2/arquitectura/pages.php/menu/319320363/id/2363/content/revista-de-arquitectura/>

## A CANJE

La Revista de Arquitectura está interesada en establecer canje con publicaciones académicas, profesionales o científicas, del área de Arquitectura y Urbanismo.

Para establecer canje por favor diligenciar y enviar el formato: RevArq FP20 Canjes

## A PROCESO DE ARBITRAJE

## REVISTA DE ARQUITECTURA

Artículo que se encuentra en una revista publicada en internet

Autor, A.A. y Autor, B.B. (año – si se encuentra). Título del artículo. Título de la revista, volumen -si se encuentra, (número si se encuentra). Recuperado el día de mes de año, de URL.

**SIGLAS:** en el caso de emplear siglas en el texto, cuadros, gráficos y/o fotografías, se deben proporcionar las equivalencias completas de cada una de ellas en la primera vez que se empleen y encerrarlas entre corchetes [ ]. En el caso de citar personajes reconocidos se deben colocar nombres y/o apellidos completos, nunca emplear abreviaturas.

**GRÁFICOS:** las tablas, gráficos, figuras diagramas e ilustraciones y fotografías, deben contener el título o leyenda explicativa relacionada con el tema de investigación que no exceda las 15 palabras y la procedencia (autor y/o fuente, año, p.00). Se deben entregar en medio digital independiente del texto a una resolución mínima de 300 dpi (en cualquiera de los formatos descritos en la sección de fotografía), según la extensión del artículo, se debe incluir de 5 a 10 gráficos y su posición dentro del texto.

El autor es el responsable de adquirir los derechos y/o autorizaciones de reproducción a que haya lugar, para imágenes y/o gráficos tomados de otras fuentes.

**FOTOGRAFÍA:** pueden ser entregadas en original para ser digitalizadas, de lo contrario se deben digitalizar con una resolución igual o superior a 300 dpi para imágenes a color y 600 para escala de grises. Los formatos de las imágenes pueden ser TIFF, PSD o JPG.

**PLANIMETRÍA:** se debe entregar la planimetría original en medio digital en lo posible en formato CAD y sus respectivos archivos de plumas, de no ser posible se deben hacer impresiones en tamaño carta con las referencias de los espacios mediante numeración y una lista adjunta. Deben poseer escala gráfica, escala numérica, norte, coordenadas y localización. En lo posible no debe tener textos, achurados o tramas.

Para más detalles puede consultar el documento RevArq Parámetros para Autores Descripción en el portal web de la Revista de Arquitectura. ([www.ucatolica.edu.co](http://www.ucatolica.edu.co))

El Comité Editorial de la Revista de Arquitectura es la instancia que decide la aceptación de los artículos postulados, el editor y el Comité seleccionan y clasifican los artículos que cumplan con los requisitos establecidos:

- Afinidad temática y relevancia del tema.
- Respaldo investigativo.
- Cumplimiento de las normas para autores.

Después de esta preselección se asignan pares evaluadores especializados; del proceso se arbitraje (ciego o doble ciego) se emitirá alguno de estos conceptos que serán reportados al autor:

- Aceptar el artículo tal como fue entregado.
- Aceptar el artículo con algunas modificaciones: se podrá sugerir la forma más adecuada para una nueva presentación, para lo cual el autor puede o no aceptar las observaciones, de ser así cuenta con ocho días hábiles para realizar los ajuste pertinentes.
- Rechazar el artículo: en este caso se entregará al autor un comunicado, evidenciado la razón de la negación de publicación.

El Comité Editorial se reserva el derecho de aceptar o no la publicación del material recibido. También se reserva el derecho sugerir modificaciones de forma y de someterlo a de corrección de estilo.

Cuando un artículo es aceptado para su publicación, los derechos de reproducción y divulgación son de la Universidad Católica de Colombia, lo cual se hará mediante la firma de cesión de derechos. (RevArq FP03 Autorización reproducción artículo)

### NOTAS ACLARATORIAS:

Aunque la recepción del material se notifique de inmediato por medio correo electrónico, los procesos de evaluación, arbitraje, edición y publicación pueden tener un plazo máximo de doce meses.

El editor de la Revista de Arquitectura es el encargado de establecer contacto entre los autores, árbitros, evaluadores y correctores, ya que estos procesos se realizan de manera anónima.

Aunque un artículo sea aceptado podrá quedar aplazado para ser publicado en una próxima edición.

**PÁG. 04** ● **POLITIZACIÓN DE LAS VENTAS AMBULANTES EN BOGOTÁ**

POLITICIZATION OF STREET VENDING IN BOGOTÁ  
WILLIAM HERNANDO ALFONSO P.

**PÁG. 17** ● **LOS IMAGINARIOS COLECTIVOS Y LAS REPRESENTACIONES SOCIALES EN LA FORMA DE HABITAR LOS ESPACIOS URBANOS**

BARRIOS PARDO RUBIO Y RINCÓN DE SUBA  
COLLECTIVE IMAGINARIES AND SOCIAL REPRESENTATIONS IN THE FORM OF DWELLING IN URBAN SPACES.  
PARDO RUBIO AND RINCÓN DE SUBA NEIGHBORHOODS  
MAYERLY ROSA VILLAR LOZANO Y SEBASTIÁN AMAYA ABELLO

**PÁG. 28** ● **TRANSFORMACIONES URBANAS EN EL PARKWAY DEL BARRIO LA SOLEDAD**

URBAN TRANSFORMATIONS IN THE SOLEDAD'S NEIGHBORHOOD PARKWAY AVENUE  
MARTA ISABEL TRIVIÑO RODRÍGUEZ

**PÁG. 38** ● **DE LA PLAZA REAL DE CARLOS V, A LA PLAZA DE NARIÑO:**

475 AÑOS DE HISTORIA  
FROM CARLOS V ROYAL SQUARE, TO NARIÑO SQUARE:  
475 YEARS OF HISTORY  
AMANDA LUCÍA ORDÓÑEZ BRAVO Y MARTHA LUCÍA ENRÍQUEZ GUERRERO

**PÁG. 48** ● **DOCUMENTAR LA IMAGEN URBANA DEL CASCO HISTÓRICO DE SANTIAGO DE CUBA**

DOCUMENTING THE URBAN IMAGE OF THE HISTORICAL CENTER OF SANTIAGO DE CUBA  
SANDRO PARRINELLO

**PÁG. 58** ● **O NOVO E O VELHO**  
A EXPERIÊNCIA DO ESCRITÓRIO BRASIL ARQUITETURA NOS PROGRAMAS DE INTERVENÇÃO EM EDIFÍCIOS E SÍTIOS HISTÓRICOS

OLD AND NEW  
THE EXPERIENCE OF THE BRAZIL ARCHITECTURE OFFICE IN INTERVENTION PROGRAMS IN HISTORICAL BUILDINGS AND SITES  
PATRICIA VICECONTI NAHAS

**PÁG. 68** ● **EL MUSEO Y SU ARQUITECTURA**  
DEL ESPACIO ARQUITECTÓNICO AL ESPACIO DE SIGNIFICACIÓN

THE MUSEUM AND ITS ARCHITECTURE  
FROM ARCHITECTURAL SPACE TO THE SPACE OF MEANING  
DIANA ELENA BARCELATA EGUIARTE

**PÁG. 79** ● **ARQUITECTURA PARA LA EXHIBICIÓN DE CINE EN BOGOTÁ**

ARCHITECTURE FOR THE EXHIBITION OF CINEMA AT THE CENTER OF BOGOTÁ  
ALFREDO MONTAÑO BELLO

**PÁG. 88** ● **SISTEMA DE GESTIÓN DE INFORMACIÓN DE PROYECTOS DE VIVIENDA SOCIAL (SGIPVIS)**

SYSTEM OF ADMINISTRATION OF INFORMATION OF PROJECTS OF SOCIAL HOUSING (SGIPVIS)  
ROLANDO ARTURO CUBILLOS GONZÁLEZ

**PÁG. 100** ● **MATERIALES BIOCLIMÁTICOS**

BIOCLIMATIC MATERIALS  
ALBERTO CEDEÑO VALDIVIEZO

**PÁG. 111** ● **EL MICROMUNDO INFORMÁTICO AUTÓNOMO**

EL PELIGRO DEL CONTEXTO VIRTUAL EN LA CONFORMACIÓN REAL DE LA ARQUITECTURA  
THE AUTONOMOUS COMPUTER MICRO WORLD  
THE DANGER OF THE VIRTUAL CONTEXT IN THE REAL CONFORMATION OF ARCHITECTURE  
R. IGOR ROSENMAN BECERRA

CULTURA Y ESPACIO URBANO  
CULTURE AND URBAN SPACE

PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y URBANO  
ARCHITECTURAL AND URBAN PROJECT

TECNOLOGÍA MEDIOAMBIENTE Y SOSTENIBILIDAD  
TECHNOLOGY, ENVIRONMENT AND SUSTAINABILITY

Universidad Católica de Colombia  
Facultad de Arquitectura

Acreditación voluntaria de alta calidad otorgada al Programa de Arquitectura por el Ministerio de Educación Nacional. Resolución 5671 de septiembre 20 de 2006



Validación internacional del Programa de Arquitectura otorgada por el Royal Institute of British Architects, RIBA



Indexación de la Revista de Arquitectura en el Índice Bibliográfico Nacional (IBN-Publindex) y en la Red de revistas científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal (Redalyc).

